

Sede social del Colegio del Arte Mayor
de la Seda

Headquarters of the Silkmakers' Guild



Colegio del Arte Mayor de la Seda: la institución valedora de la fibra más noble

The Silkmakers' Guild: the institution behind the noblest fibre of all

por / by ANDRÉS BORAÑO, *secretario general del Colegio*
Fotografías / photographs: © LL. PECOUSTÁN

El Colegio del Arte Mayor de la Seda fue constituido, como tal, el mes de julio de 1834, por acuerdo de los antiguos gremios de *velers* (fundado el 24 de noviembre de 1533) y de *velluters* (fundado el 22 de noviembre de 1547), y al que se incorporó el de *perxers* en el año 1929.

Sus orígenes se remontan al 1200, año en que Pedro II de Aragón y conde de Barcelona mencionó en una disposición al Gremi de Velers. Pero fue en el año 1533 cuando Carlos I promulgó las Ordenanzas de la Cofradía de Tejedores de Velos de Seda, bajo la advocación de Nuestra Señora de los Ángeles, que fueron aprobadas por las Cortes de Monzón el 24 de noviembre de 1533, y constituyeron un verdadero ordenamiento de la normativa laboral, comercial y de gobierno de los miembros del gremio; el original se conserva, entre otros, en la sede del Colegio.

Estos gremios lograron su plenitud a finales del siglo XVI y principios del XVII, cuando sus prohombres ocuparon lugares prominentes en la actuación del gobierno de la ciudad.

Por privilegio concedido por Felipe III, el 13 de julio de 1599, los *velers* obtuvieron dos puestos de consejeros en el Consejo de Ciento de la ciudad.

Con la abolición del régimen gremial, la entidad adquirió el nombre de Colegio del Arte Mayor de la Seda de Barcelona, en 1834, siguiendo así con la actividad de promoción y defensa de la actividad textil sedera.

Por el magnífico historial y valiosa colaboración del Colegio en manifestaciones de relevante carácter ciudadano, le fue otorgada la Medalla de Oro de la Ciudad de Barcelona en 1964.

The Silkmakers' Guild of Barcelona was constituted in July 1834, by agreement between the old guilds of the sailmakers (founded on 24 November 1533) and the velvetmakers (founded on 22 November 1547). The guild of ribbonmakers joined in 1929.

The guild activity can be dated back as far 1200, when Peter II of Aragon and Count of Barcelona mentioned the guild of the sailmakers in a disposition. In 1533 when Charles I promulgated the Ordinances of the Brotherhood of Silk sailmakers, under the invocation of Our Lady of the Angels, which were passed by the *Cortes* of Monzón on 24 November 1533. The regulations brought in an organizational framework for professional activity, trade and governance of the guild members, and this is one of the original documents preserved in the headquarters of the Guild today.

The guilds reached their peak at the end of the sixteenth century and the beginning of the seventeenth, when their representatives occupied leading positions in the governance of the city. Through a privilege granted by Philip III on 13 July 1599, the sailmakers obtained two positions as Councillors on the city's Council of the Hundred.

With the abolition of the old guild system, the new guild acquired the name Colegio del Arte Mayor de Seda (the Silkmakers' Guild) of Barcelona in 1834, and from that point on continued to promote and defend silk production.

In recognition of its illustrious history and its invaluable contribution to the life of the city, the Guild was awarded the Gold Medal of the City of Barcelona in 1964. Between 1939 and 1975 the Guild took great care to avoid



Salón Gremial del Colegio del Arte Mayor de la Seda
Guild Hall

En la etapa 1939-1975 el Colegio actuó con gran prudencia para quedar al margen del sindicato vertical y mantener su independencia.

Posteriormente se marcó como objetivo principal la recuperación progresiva de su función gremial y representativa del sector textil sedero en sus vertientes social y cultural, todo en colaboración con la Federación Textil Sedera, que asumió la función patronal y de representatividad empresarial del sector sedero.

La condición de colegiado está limitada estatutariamente a las personas que representen a su empresa en la Federación Textil Sedera, el Gremio de Cinteros o la Asociación Nacional de Fabricantes de Tules, Bordados y Encajes. También pueden ser colegiados aquellos que ostenten o hayan ostentado intereses económicos o tareas ejecutivas en una empresa afiliada a las organizaciones mencionadas, así como aquellos que hayan ostentado la representación de cualquiera de estas organizaciones.

Los nuevos estatutos, aprobados en 1998 y modificados en 2002, recuperaron para el conjunto de empresas sederas el espíritu abierto y acogedor de los antiguos gremios, dando al mismo tiempo un aire de modernidad, de acuerdo con los nuevos retos de este siglo.

Desde 1533 la institución ha sido regida por 252 presidentes. El primero fue Juan Llopis (de 1533 a 1539) y el actual es Joan M. Badia. Dependiendo de la época, la duración de los mandatos ha sido diferente y, durante un tiempo, se dio la circunstancia de que hubo presidentes que fueron reelegidos años después. En los paneles policromados del Salón Gremial se inscriben los nombres de todos los presidentes.

its incorporation in the regime's vertical trade union and to maintain its independence.

With the end of the Franco regime, the Guild's main aim was to recover its functions as the social and cultural representative of the silkmaking sector, in cooperation with the Silk Textile Federation, which took over the management of the sector and acted as its business representative.

Membership is restricted by statute to people who represent their firms in the Silk Textile Federation, the Ribbonmakers' Guild or the National Association of Manufacturers of Tules, Embroidery and Lace. However, membership is also open to people who have had economic interests or have carried out executive functions in a firm affiliated to the organizations mentioned above, and those who have represented any of these organizations.

The new Statutes, approved in 1998 and modified in 2002, recovered the open and inclusive spirit of the old guilds for the group of silkmaking firms, at the same time instilling an air of modernity, in response to the challenges of the new century.

Since 1533 the institution has had 252 presidents. The first was Juan Llopis, from 1533 to 1539, and the current incumbent is Joan M. Badia. The duration of the president's mandate has varied over the years and some presidents have been re-elected many years after their first term of office. The multi-coloured panels of the Guild Hall bear the names of all the presidents.



Sala archivo
Archive room

Sede social

El Gremi de Velers, desde su constitución en 1533 y hasta el siglo XVII, se reunía en la iglesia de Santa Anna. A finales de este siglo se trasladó al Convento de Santa Catalina, donde actualmente está el mercado del mismo nombre. En 1757 se acordó construir un edificio social, adquiriendo dos casas y un caserón, limitados por las calles Sant Pere Més Alt, Voltes de Jonqueres y Riera de Sant Joan. Allí se construyó en el año 1763 lo que es hoy el edificio social del Colegio, bajo la dirección y proyecto de Joan Garrido. En la esquina del edificio se instaló una imagen de Nuestra Señora de los Ángeles, obra del escultor Joan Enric.

Del edificio cabe destacar los esgrafiados de las fachadas, que representan atlantes y cariátides y están considerados los más importantes del barroco catalán en la ciudad de Barcelona. También destaca la Sala Gremial, uno de los espacios más amplios y notorios de Ciutat Vella, igualmente de estilo barroco catalán.

El edificio fue declarado monumento arquitectónico-artístico de interés nacional por sus espléndidos esgrafiados, por Real Orden de 2 de junio de 1919. En 1928 se restauró y amplió bajo la dirección técnica del arquitecto Jeroni Martorell.

Entre los años 2000 y 2008 se ha llevado a cabo la rehabilitación de las dependencias del Colegio, todas las salas y salones, mobiliario y carpinterías, tapicerías, pergaminos, exterior del edificio con la limpieza y restauración de las fachadas, los esgrafiados, contraventanas, balcones, la azotea y el vestíbulo.

Headquarters

From its foundation in 1533 until the seventeenth century, the *Sailmakers' Guild* met at the church of Santa Anna. At the end of that century it moved to the Convent of Santa Catalina, today the site of the market of the same name. In 1757 it was decided to build a new headquarters, and two small houses and a mansion were acquired, between the streets Sant Pere Mes Alt, Voltes de Jonqueres and Riera de Sant Joan. There, in 1763, the building that remains the headquarters of the Guild today was constructed, under the direction of Joan Garrido. In the corner of the building stands a statue of Our Lady of the Angels, by the sculptor Joan Enric.

The main features of the building are the sgraffiti of the façades which represent atlantes and caryatids, and are considered the most important examples of Catalan Baroque in the city of Barcelona. The Guild Hall is one of the largest and best known assembly rooms in the Old City of Barcelona, and is also built in the Catalan Baroque style.

The building was declared a national monument of architectural and artistic interest thanks to its splendid sgraffiti, by Royal Order dated 2 June 1919. In 1928 the building was restored and expanded under the direction of the architect Jeroni Martorell.

Between 2000 and 2008 large-scale renovation work was carried out, including all the rooms, furniture, woodwork, tapestries, parchments, the exterior of the building with the cleaning and restoration of the façades, the sgraffiti, shutters, balconies, the roof and the hall.

Ordenanzas de la Cofradía de Tejedores de Velos de Seda, otorgadas por el emperador Carlos I, en 1533.

Ordinances of the Brotherhood of Silk sailmakers, awarded by Emperor Charles I, in 1533.



Archivo histórico

Los documentos que se preservan y custodian en la sede del Colegio de la calle Sant Pere Més Alt, 1, de Barcelona, son el resultado de las vicisitudes de la historia y de la tenacidad de los profesionales sederos que lo han hecho posible. El Colegio es custodio de la propia documentación generada desde 1834, de la emanada de las instituciones de las cuales es heredero, el Gremi de Velers y el Gremi de Velluters de Barcelona, y de la producida por el Gremi de Perxers de Barcelona. Es un conjunto de más de 3.000 documentos, desde 1533 hasta la actualidad.

También dispone de un fondo bibliográfico y hemerográfico histórico especializado en actividades sederas, con un millar de volúmenes de diferentes temas, todos ellos relacionados con el sector textil en general y en el sedero en particular. Dispone también de un archivo fotográfico que, con más de 80 álbumes y 5.000 fotografías, recoge de forma cronológica los acontecimientos que ha organizado el Colegio desde principios del siglo XX.

Todo este patrimonio documental está ordenado, clasificado e informatizado, después de una tarea laboriosa realizada a lo largo de la última década. La documentación está a disposición de los colegiados y, en cuanto al archivo histórico y la biblioteca, también se pueden consultar de forma presencial previa solicitud. En la web www.colegiodelasedabcn.org se puede consultar el catálogo íntegro de los fondos documentales del archivo y hemeroteca.

Historical archive

The documents preserved at the Guild headquarters (c. Sant Pere Mes Alt, 1) in Barcelona reflect the vagaries of history and bear witness to the tenacity of the professional silkmakers who made the foundation of the institution possible. The Guild is the custodian of all its own documents produced since 1834, and of the documents from the institutions that it succeeded, the guilds of the sailmakers, velvetmakers and ribbonmakers. The Guild has more than 3,000 documents, dating from 1533 until the present day.

The Guild also has a bibliographical and documentary section specializing in silkmaking with a thousand volumes on a range of subjects, all of them related to the textile sector or specifically to silk production. Its photographic archive, comprising 80 albums and 5,000 photographs, is a chronological record of the events organized since the early years of the twentieth century.

All this documentary heritage has been ordered, classified and computerized in a painstaking process which took the whole of the last decade. The documentation is at the disposal of the members, and the historical archive and the library may be consulted by non-members requesting an appointment. The entire catalogue of the bibliographical and documentary section can be consulted online at www.colegiodelasedabcn.org.